

*Ministère de l'Emploi et du Travail*

Dénouciation de conventions collectives de travail, p. 9736.

*Ministère de l'Education nationale et de la Culture française*

Examens pour candidats-bibliothécaires d'expression française, p. 9736.

*Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise*Etablissements d'enseignement de l'Etat. Admission au stage au 1<sup>er</sup> septembre 1971, p. 9739.*Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid*

Opzegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 9736.

*Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur*

Examen voor franstalige kandidaat-bibliothecarissen, bl. 9736.

*Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur*

Rijksinrichtingen. Toelating tot de stage op 1 september 1971, bl. 9739.

**LOIS, DÉCRETS,  
ARRÊTÉS ET ACTES DU GOUVERNEMENT**

**MINISTÈRE DES FINANCES**

**Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses  
Nomination**

Par arrêté royal du 31 juillet 1972, M. Wathour, C.D.J., inspecteur général des finances, est nommé inspecteur général des finances chef du Service des Etudes budgétaires, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1972.

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE**

27 JUIN 1972. — Arrêté royal réglementant la présentation et la délivrance des médicaments contenant de la phénacétine, du paracétamol ou de la lactylphénétidine

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 6;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. L'emballage de tout médicament contenant de la phénacétine, du paracétamol ou de la lactylphénétidine, à l'exception de ceux délivrés sur prescription médicale, doit porter, en caractères aisément lisibles, les mentions suivantes :

a) selon le cas :

« Ce médicament contient de la phénacétine. — Dit médicament contient de la phénacétine » ou

« Ce médicament contient du paracétamol, un dérivé de la phénacétine. — Dit médicament contient du paracétamol, un dérivé de la phénacétine » ou

« Ce médicament contient de la lactylphénétidine, un dérivé de la phénacétine. — Dit médicament contient de la lactylphénétidine, un dérivé de la phénacétine ».

b) :

« L'usage prolongé de ce médicament peut provoquer des altérations rénales graves. — Ne pas utiliser plus de dix jours sans consulter un médecin. — Verlengd gebruik van dit geneesmiddel kan ernstige nierbeschadiging veroorzaken. — Niet langer dan tien dagen gebruiken zonder een geneesheer te raadplegen ».

Art. 2. Les spécialités pharmaceutiques contenant des substances citées à l'article 1<sup>er</sup>, ainsi que les médicaments sous forme pharmaceutique, dans la composition desquels entrent les mêmes substances, qui sont présentés sous un conditionnement particulier et

**WETTEN, DECRETEN,  
BESLUITEN EN AKTEN DER REGERING**

**MINISTERIE VAN FINANCIËN**

**Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven  
Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 31 juli 1972 wordt, met ingang van 1 januari 1972, de heer Wathour, C.D.J., inspecteur-generaal van financiën, tot inspecteur-generaal van financiënhoofd van de begrotingsstudien benoemd.

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN**

27 JUNI 1972. — Koninklijk besluit tot regeling van het verpakken en het afleveren van geneesmiddelen die fenacetine, paracetamol of lactylfenetidine bevatten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Op de verpakking van alle geneesmiddelen die fenacetine, paracetamol of lactylfenetidine bevatten, met uitzondering van die welke op doktersvoorschrift worden afgeleverd, moeten, op duidelijk leesbare wijze, de volgende gegevens worden vermeld :

a) naar gelang van het geval :

« Dit geneesmiddel bevat fenacetine — Ce médicament contient de la phénacétine » of

« Dit geneesmiddel bevat paracetamol, een fenacetinederivaat. — Ce médicament contient du paracétamol, un dérivé de la phénacétine » of

« Dit geneesmiddel bevat lactylfenetidine, een fenacetinederivaat. — Ce médicament contient de la lactylphénétidine, un dérivé de la phénacétine ».

b) :

« Verlengd gebruik van dit geneesmiddel kan ernstige nierbeschadiging veroorzaken. — Niet langer dan tien dagen gebruiken zonder een geneesheer te raadplegen. — L'usage prolongé de ce médicament peut provoquer des altérations rénales graves. — Ne pas utiliser plus de dix jours sans consulter un médecin ».

Art. 2. Farmaceutische specialiteiten die in artikel 1 bedoelde stoffen bevatten alsook geneesmiddelen in farmaceutische vorm met een eigen verpakking en bestemd om als zodanig door de officina-apotheker te worden afgeleverd, waarin dezelfde stoffen

destinés à être délivrés tels quels par le pharmacien d'officine, doivent être accompagnés d'une notice. Outre les mentions obligatoires prévues par les règlements en vigueur, cette notice doit porter, en caractères bien lisibles, les mentions prévues au littéra b de l'article 1er.

Les mêmes mentions doivent aussi figurer sur la notice éventuellement jointe aux médicaments contenant les substances citées à l'article 1er, qui sont préparés ou conditionnés par le pharmacien d'officine et dispensés par lui, au détail et sans publicité.

**Art. 3.** L'arrêté royal du 4 septembre 1967 réglementant la présentation et la délivrance des médicaments contenant certaines substances analgésiques est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du septième mois qui suit celui de sa publication.

Le même jour, il devra aussi être satisfait aux dispositions des articles 1er et 2 pour les médicaments et spécialités pharmaceutiques qu'elles visent, qui se trouvent sur le marché à la publication du présent arrêté. En outre, le responsable de la mise sur le marché de tels médicaments ou spécialités pharmaceutiques ou le pharmacien d'officine transmettra, avant ce même jour, un exemplaire de la notice prévue à l'article 2 à l'Inspection de la pharmacie du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

**Art. 5.** Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 juin 1972.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

L. SERVAIS

aanwezig zijn, moeten vergezeld gaan van een toelichting waarop, benevens de krachtens de geldende verordeningen verplichte aanduidingen, op duidelijk leesbare wijze de onder letter b van artikel 1 voorgeschreven vermeldingen zijn aangebracht.

Dezelfde vermeldingen moeten eveneens voorkomen op de toelichting, eventueel gevoegd bij geneesmiddelen welke in artikel 1 bedoelde stoffen bevatten, die door de officina-apotheker zijn bereid of verpakt en door hem in detail en zonder reclame worden afgeleverd.

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 4 september 1967, waarbij de voorstelling en de aflevering van geneesmiddelen die sommige analgetische bestanddelen bevatten gereguleerd worden, is opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de zevende maand volgend op die waarin het is bekendgemaakt.

Op die dag moet aan het bepaalde in de artikelen 1 en 2 eveneens zijn voldaan voor de aldaar bedoelde geneesmiddelen en farmaceutische specialiteiten, die bij de bekendmaking van dit besluit in de handel zijn. Bovendien moet hij die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van zodanige geneesmiddelen of farmaceutische specialiteiten of de officina-apotheker vóór dezelfde dag, een exemplaar van de in artikel 2 bedoelde toelichting aan de farmaceutische inspectie van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin doen toekomen.

**Art. 5.** Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 juni 1972.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

**27 JUILLET 1972.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 6 février 1946, portant réglementation de la conservation et du débit des substances vénéneuses et toxiques

**BAUDOIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques, modifiée par les lois des 11 mars 1958 et 14 avril 1965, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté du Régent du 6 février 1946 portant réglementation de la conservation et du débit des substances vénéneuses et toxiques, modifié par les arrêtés royaux des 3 mars et 1er octobre 1953, 20 mars 1956, 31 mai 1958, 30 décembre 1960, 26 septembre et 31 octobre 1962, 5 septembre 1969, 10 avril 1970, 2 février et 12 avril 1971 et 10 février 1972, et par les arrêtés ministériels des 21 août 1959, 23 août 1961, 8 septembre 1969 et 16 juillet 1971;

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** La liste II annexée à l'arrêté du Régent du 6 février 1946, portant réglementation de la conservation et du débit des substances vénéneuses et toxiques, est complétée comme suit :

aminophénazone diéthylallylacétamide

1,5 g-4,5 g.

aminophénazone gentisate

1,5 g-4,5 g.

**27 JULI 1972.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 6 februari 1946 houdende reglement op het bewaren en het verkopen van giftstoffen

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, gewijzigd door de wetten van 11 maart 1958 en 14 april 1965, meer bepaald op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Regent van 6 februari 1946, houdende reglement op het bewaren en het verkopen van giftstoffen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 3 maart en 1 oktober 1953, 20 maart 1956, 31 mei 1958, 30 december 1960, 26 september en 31 oktober 1962, 5 september 1969, 10 april 1970, 2 februari en 12 april 1971 en 10 februari 1972 en de ministeriële besluiten van 21 augustus 1959, 23 augustus 1961, 8 september 1969 en 16 juli 1971;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, meer bepaald op artikel 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De lijst II gevoegd bij het besluit van de Regent van 6 februari 1946 houdende reglement op het bewaren en het verkopen van giftstoffen, wordt aangevuld als volgt :

aminofenazone diéthylallylacétamide

1,5 g-4,5 g.

aminofenazone gentisaa

1,5 g-4,5 g.